

Uzalo rulda ni rcua xtizaa. Disàa

Empiezo a leer y escribir
en mi lengua.
Disàa

Xquitz ra bingul
Libro del Adulto

Uzalo rulda ni rcua xtizaa

Empiezo a leer y a escribir en mi lengua.
Disàa

Secretaría de Educación Pública
Dirección General de INEA
Dirección Académica

Créditos a la presente edición

Coordinación académica
Sara Elena Mendoza Ortega
Carmen Díaz González

Coordinación gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Adaptación del prototipo
Sandra Bautista Martínez

Ilustración
Instituto Lingüístico de Verano A.C.
Arte para la alfabetización en México

Asesoría técnico-pedagógica del prototipo
Rocío Flores Fernández

Colaboración
Rocío Susana Rojas Ramírez
Rocío del Carmen Cruz Pérez

Escritura en lengua disàa
Sandra Bautista Martínez

Revisión técnico-pedagógica en lengua disàa
Rolando Bautista Méndez
Yásnaya Elena Aguilar Gil
Rocío Flores Fernández
Rocío Susana Rojas Ramírez

Apoyo técnico
María de Jesús Chávez Hernández

Este material tiene como antecedente los contenidos producidos por el Instituto Lingüístico de Verano A.C. Combinación de Métodos de Lectoescritura (COMELE), segunda edición 2006, cuyos créditos son: Encargados de la adaptación y traducción al español del Modelo Económico Multi-estratégico (Multi-strategy Economy Model): Juanita Lind de Watters, Jan Johnson, Julie Nelson de Hernández y el Departamento de Español, ILV México.

Empiezo a leer y escribir en mi lengua. Disàa. MIBES 1. Libro del adulto. D.R. 2008 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, México, D.F., C.P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin la autorización escrita de su legítimo titular de derechos. Algunas veces no fue posible encontrar la propiedad de los derechos de algunos textos y/o imágenes aquí reproducidos. La intención nunca ha sido la de dañar el patrimonio de persona u organización alguna, simplemente el de ayudar a personas sin educación básica y sin fines de lucro. Si usted conoce la fuente de alguna referencia sin crédito, agradeceremos establecer contacto con nosotros para otorgar el crédito correspondiente.

ISBN *Modelo Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9
ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con español como segunda lengua*: 970-23-0500-4
ISBN *Empiezo a leer y escribir en mi lengua.* Disàa. MIBES 1. Libro del adulto: En trámite

Impreso en México

Índice:

	Página
Presentasiony	4
Laa Mi nombre	5
Lección 1. Gug	6
Lección 2. Ruu	10
Lección 3. Yuu	14
Lección 4. Buu	18
Lección 5. Gay	22
Lección 6. Rob	26
Lección 7. Lobaa	30
Lección 8. Guel	34
Lección 9. Duu	38
Lección 10. Nan	42
Lección 11. Cob	46
Lección 12. Idoo	50
Lección 13. Xig	54
Lección 14. Paroo	58
Lección 15. Tuchy	62
Lección 16. Chiny	66
Lección 17. Sobryet	70
Lección 18. Zee	74
Lección 19. Mely	78
Lección 20. Dximy	82
Lección 21. Llobnily	86
Lección 22. Cuneju	90
Lección 23. Beetz	94
Lección 24. Iqui	98
Lección 25. Dzi t	101
Lección 26. Bziny	104
Lección 27. Bzuu	107
Lección 28. Latsguib	111
Lección 29. Toiby rson	115
Lección 30. Guitz ni rca zquin	117

Presentasiony

Cuadernree na parlii, bnii gu bingul, ni teste salo isediuu guitz ni la squee **Uzaloa rulda ni rcua xtizaa**, toiby diza de lo irate ra ni nuu lduaa. Gazob toiby ra didx gu ra letr ni ziedree gucreny parpac lii, pur rani ananxgau gu ni turu izediuu.

Danun nanu teste uzalou casediuu, ningla lo xcuadernuree rnin lii guniuu baldra cos ni ity naganduxti ti lareny gacnereny lii isediuu gulduu ni icuauu. Chi gacbeu lii runylaugan rulduu letr ni ca lora carr, lo xcredencialuu, xquitzuu ni gucu bdoo, lo guitz ni rnidx doctor lii, lora xquitz lliniuu, ra libr, axta zacbeuu Blac sac ni siuu; chi zunygagzacu gan icuauu lauu, guniuu xfirmuu, zuniuu gan guniuu toiby guitz par sauu gu cheluu. Ninglanii rnin lou güinuu ity isanu niziu ni baunegree. Bnalaz “ni xtexi nan zidy tiipni nanii” ni lii zacgag gan isediuu ity guniuu xigab purni abinguluu itru gacgan.

Cuadernree dobyni cany cun diza, didx ni bsediuu desde bichuu. Didx ni unira xtaduu ni ra xparoou. Güine cuent dec bal isediuu cun xtizau ziobruza isediuu diaxtily apa cuadernree gacnelii ti yobru isediuu gulduu ni icuauu ziny rcazuu.

Instituto Estatal de Educación par bingul xte lduaa rbaduxni purni beniuu xigab isediuu icuauu ni gulduu xtizauu.

[illegible]

Lección 1. Gug

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Gug

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

G g

U u

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

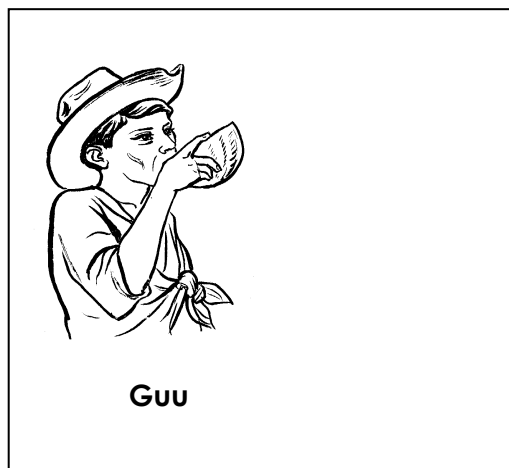
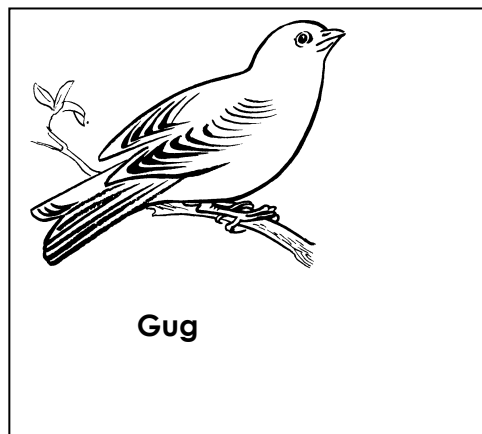
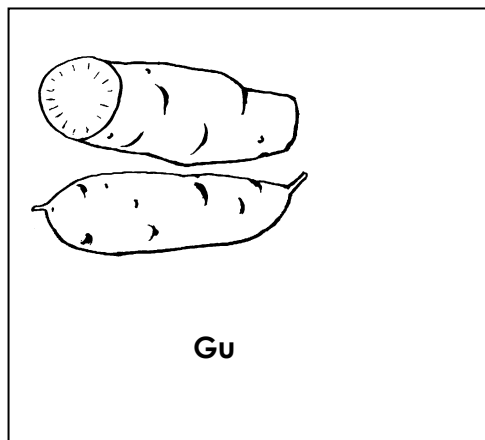
Ejercicio 4. Bcaa toiby **G** etru riadxni lora rrayga chiru bildyni.

_____ **U** _____ _____ **uu** _____ **u**

Ejercicio 5. Bcaa toiby **U** etru riadxni lora rrayga chiru bildyni.

G _____ **g** **G** _____ **G** _____

Ejercicio 6. Bgüii lora dibujree chiru Gulyudl ra didx ni ca niireny cun ni caliu lii. Chi chalonii bcaa lareny lora rray ni ca nig.



Ejercicio 7. Gulyud ra didxree cun ni caliu lii. Chiru bcaa lareny lora rray ni na nig.

Toiby gug racma ru.

Toiby gug ity runyma gan guldma.

Gug güicam rmedy lo dul.

Gug guum cuan.

Xteru xi rac gug.

Lección 2. Ruu

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Ruu

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

R r

U u

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa toiby **R** ni riadx lora rrayga chiru bildyni:

_____ **u g** _____ **uu** _____ **u**

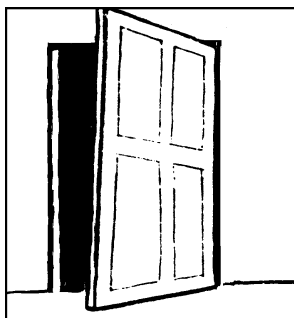
Ejercicio 5. Bcaa toiby **U** ni riadx lora rrayga chiru bildyni:

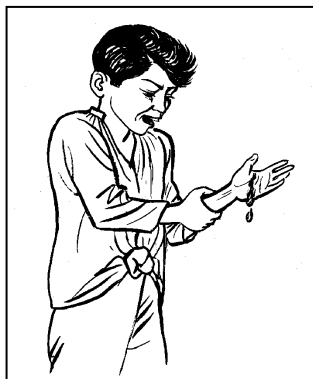
R _____ **g** **r** _____ **R** _____

Ejercicio 6. Bcaa didx ni runtucar ica nira dibujga.

ruu	ru	rug
-----	----	-----







Ejercicio 7. Gulyudl ra didxree cun ni caliu lii. Chiru bcaa lareny lora rray ni na nig.

Di zobyxel ruu yugui.

Nez ruu yugui biuu beecu

Chi ubireb bgüiib la ruu yugui di zobyxel.

Nez ruu yugui brii beecu.

Bseu Bingui ruu yugui.

Lección 3. Yuu

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Yuu

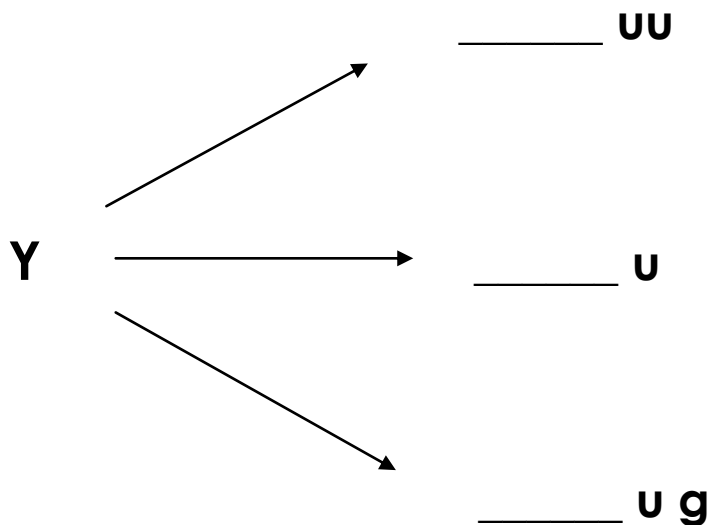
Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

Y y

U u

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

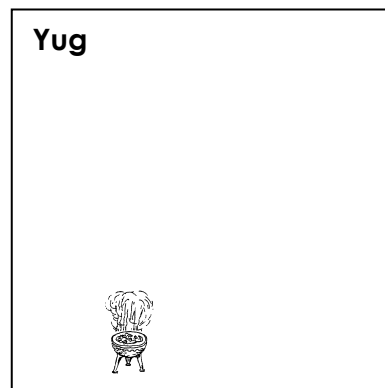
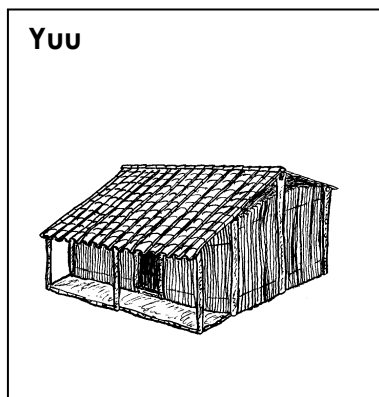
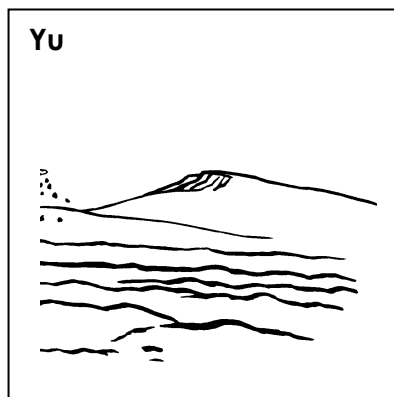
Ejercicio 4. Bcaa toiby **Y** ni riadx lora rrayga:



Ejercicio 5. Bcaa toiby U ni riadx lora rrayga:

Y_____g Y_____ Y_____

Ejercicio 6. Bgüii lora dibujree chiru Gulyudl ra letr ni ca nireny cun ni caliu lli. chi chalonii bcaa lareny lora rray ni ca nig.



Ejercicio 7. Gulyudl ra didxree cun ni caliu lii. Chiru bcaa lareny lora rray ni na nig.

Yuu datz na yuugui.

Rutetu riuu yuugui.

Ity binyzactinii biuu yuugui.

Rutetu nuu yuugui.

Rdxiby biny chuu yuugui.

Lección 4. Buu

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Buu

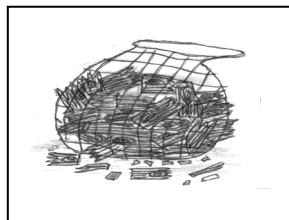
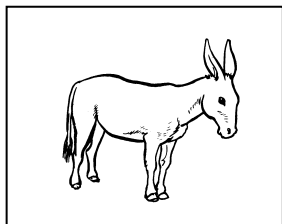
Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

B b

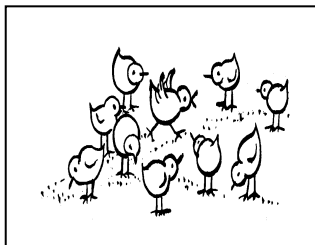
U u

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bgüii lora dibujree chiru bcaa toiby **B** etru riadxni lora rrayga chiru bildyni.



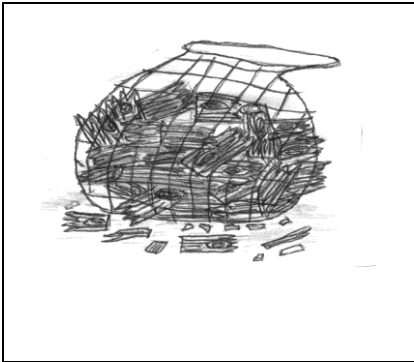
_____ **u r r** _____ **uu**

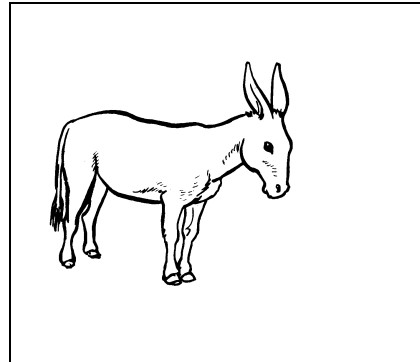


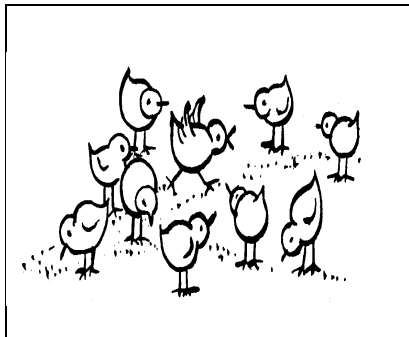
_____ **u y**

Ejercicio 5. Bcaa didx ni runtucar ica nira dibujga.

burr	buy	buu
------	-----	-----







Ejercicio 6. Gulyuld ra didxree cun ni caliu lii. Chiru bcaa lareny lora rray ni na nig.

Bxeldrab ligui güisiby buu

Ligui uziby buu.

Biee buu na ligui.

Zalazby toiby manyni ca naby.

Yobru bzeldby buugui loyu.

Lección 5. Gay

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Gay

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

A a

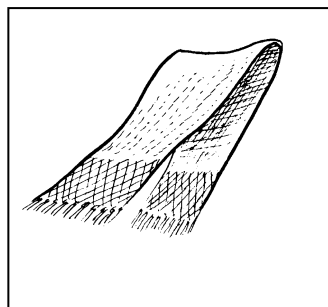
Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa toiby a etru riadxni lora rrayga, chiru bildyni. Chi chaloni bzu toiby rrray delo dibujga cun etru ca lany.

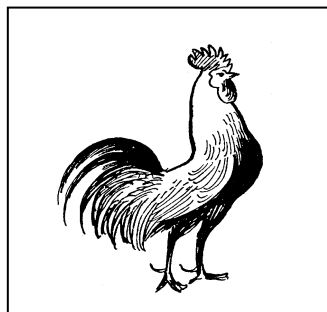
G_____y



B_____y



Y_____g



Ejercicio 5. Bcasac ra letr ni rieny natyzig lo ra rrayga.

gay

Leny dany cruzy nuu toiby _____

Xpay

_____xuma lagui duxni.

yag

Xuma rapba toiby _____ lo xldeeb

Ejercicio 6. Gulyudl ra didxree cun ni caliu lii. Chiru bcaa lareny lora rray ni na nig.

Leny dany cruzy nuu toiby gay.

Gaygui rbedxma galnazac.

Rutetu runygan inez gaygui.

Nuuzы ni rgüi gaygui.

Bal gaygui gatyma zra galnazac rii.

Lección 6. Rob

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Rob

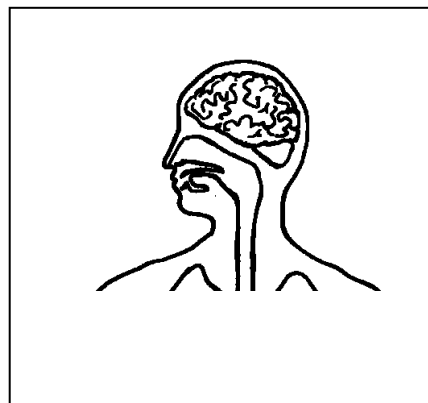
Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

O o

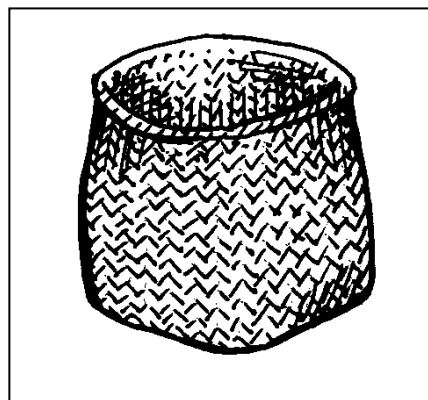
Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bgüii lora diburee, chi bcazac lareny chiru bildyni cun ni caliu lii.

y_____ b



R_____ b

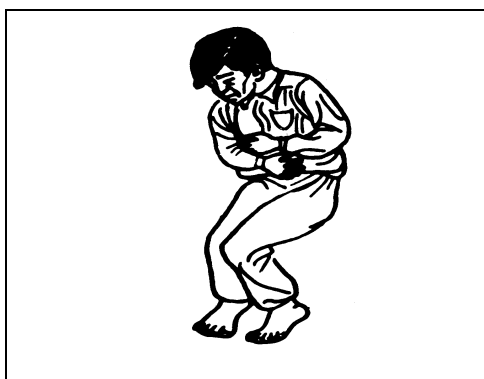
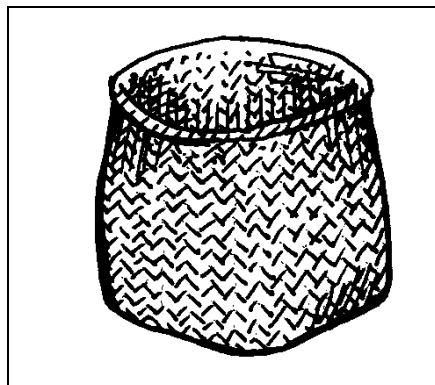
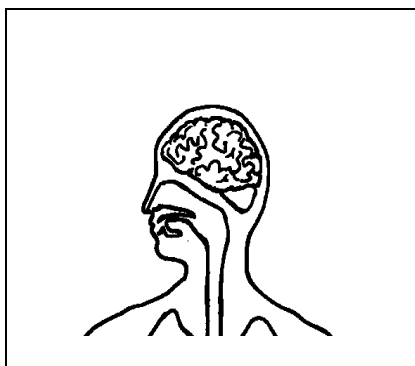


Y_____ b



Ejercicio 5. Bcaa didx ni runtucar ica ni ra dibujga.

rob	yob	yoob
-----	-----	------



Ejercicio 6. Gulyudl ra didxree cun ni caliu lii. Chiru bcaa lareny lora rray ni na nig.

Nura cos ni ity nati par gac.

Ity xcuend chuu rob iqui ra bnii.

Ra bnii ni ity riuu rob iquinii saa bnicreby rcareby.

Bal chuu rob iqui ra bnii chi toiby bingul rcareby.

Rutza rcualora biny llinii ti ity chuu rob iquireby.

Lección 7. Lobaa

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Lobaa

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

L 1

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa toiby L etru riadxni lora rrayga chiru Bildyni.

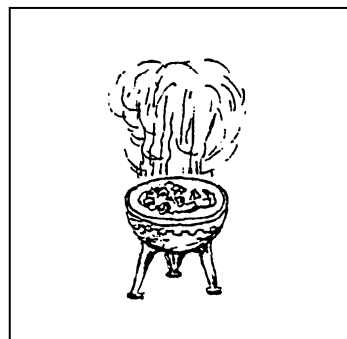
_____ obaa _____ ady

_____ ay _____ ou

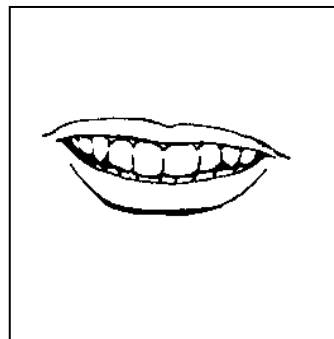
yaa _____ _____ oyaa

Ejercicio 5. Bcaa toiby L etru riadxni lora rrayga. Chi chalani bzu toiby rrray delo dibujga cun etru ca lany.

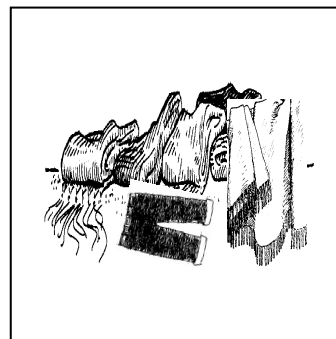
_____ay



_____ady



_____ay



Ejercicio 6. Udily saa ra didx ni ca niiree lo doby tablga chi idxeluuny chi bzu rray niireny.

Lo guedx xnill rutza nura cuan rmedy.

Nura bldadi, bldag ni nuuza ra lobaa xte ra yag.

Ra ulliz ra bniala pur lareny rcarab.



Lo guedx Xnill rutza nura cuan rmedy, rutza güen nareny par ra galguidx biu nura bldadi, bldag ni nuuza ra lobaa xte ra yag. Runyreny rmedy biny mas bingul, mas bnii, gu mas bdobez. Raloreny nureny rii, Ra ulliz ra bniala pur lareny rcarab.

Lección 8. Guel

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Guel

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

E e

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa toiby e etru riadxni lora rray ni ca nig
chiru bildyni.

bé _____

b_____ u

b_____ l

gu_____ l

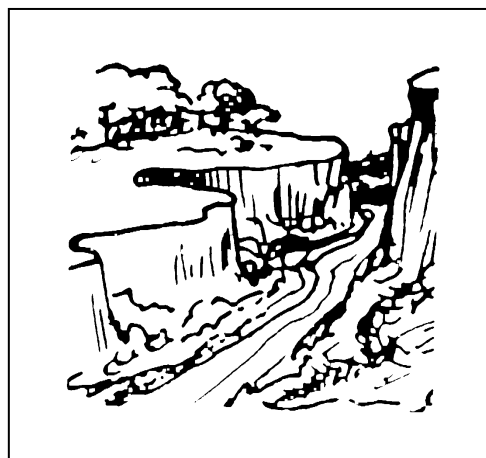
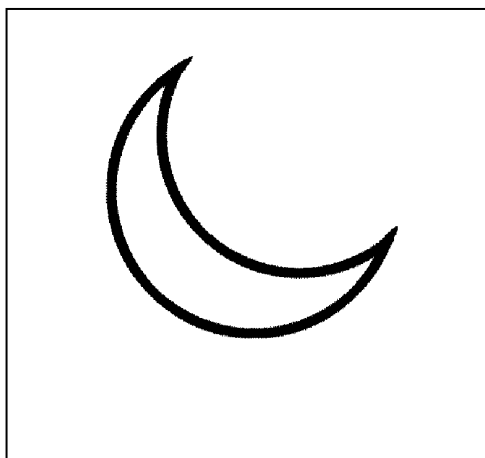
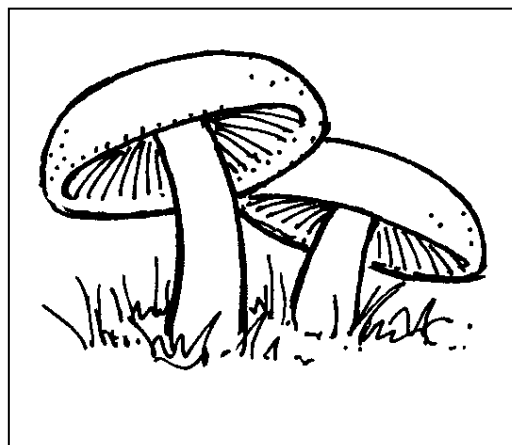
b_____ _____ l

r_____ ny

y _____ _____

gu _____ u

Ejercicio 5. Bcaa la ra dibujga niireny.



Ejercicio 6. Udily saa ra didx ni ca niiree lo doby tablga chi idxeluuny chi bzu rray niireny.

Toiby bnii ca guelgui.

Rnirab pad juisni gac xizi sa guel

Toiby güelt ri dora biny tex dany



Toiby güelt ri dora biny tex dany chi unarab ru danygui la toiby guel rni chi bdxibyrab rnirab pad juisni gac xizi sa guel toibyziny. Lo ni cadxibyrab cachagnarab gueuibaa, chi unarab diz toiby bninii ca guelgui bricarii. Itla juisti gac.

Lección 9. Duu

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Duu

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

D d

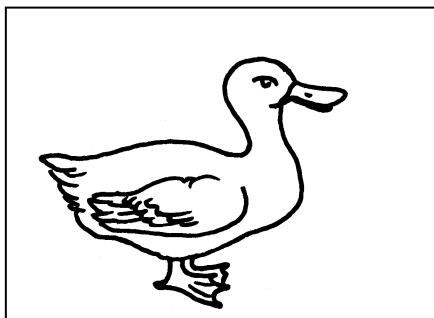
Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa toiby **D** etru riadxni lora rrayga, chiru bildyni. Chi chalani bzu toiby rrray delo dibujga cun etru ca lany.

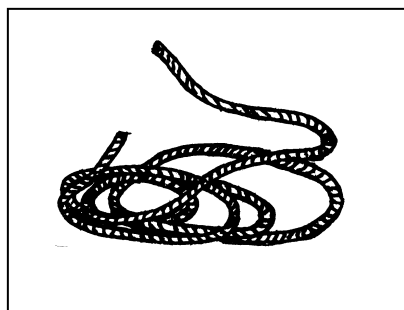
_____ uu



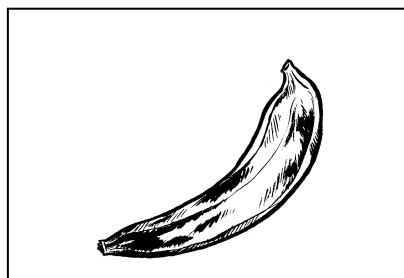
b_____ uu



_____ a _____



ba_____



Ejercicio 5. Bcasac ra letr ni rieny natyzig lo ra rrayga.

Dadgui bhabba toiby **duu** _____ lo llinyba.

Alca toiby **bduu** _____ güine bnigui lo xupaby

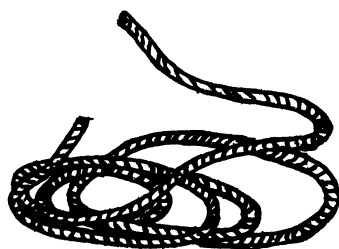
Dadgui
_____ rcazba ni cuab beecu yag.

Ejercicio 6. Udily saa ra didx ni ca niiree lo doby tablga chi idxeluuny chi bzu rray niireny.

Adane duu icá beecu yag.

Nomas alca toiby bduu güineby.

Esque itinienia xiny naguibu reibi.



Reyby toiby dad lo llinba:

—Adane duu icá beecu yag.

—güen —reibi, nomas alca toiby bduu
güineby, chi reyba:

—Toiby duu ity toiby bduitii cania.

— ¡Ah! Esque itinienia xiny naguibu —reibi.

Lección 10. Nan

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

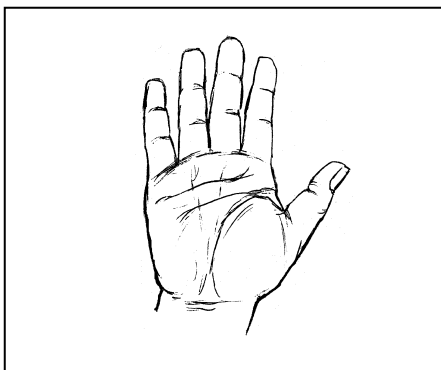
Nan

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

N n

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bsaa lara dibujree cun ra letr ni riadxga, chiru bildyni:



_____a



_____a_____



_____agaa



_____ald

Ejercicio 5. Udily lora letr ni nuu leny cuadrga saa ra didx
ni ca ree:

Yan nare
Nan naban
Na nald
Nagaa naa

n	a	b	a	n	c	h	q	n	b
x	a	s	q	o	n	d	b	a	C
d	e	n	l	s	a	r	s	g	Z
y	a	n	t	v	l	m	o	a	P
r	m	c	u	i	d	x	l	a	M
b	i	n	a	r	e	t	n	i	R
o	u	q	z	d	o	s	a	d	E
p	r	s	c	n	a	m	a	x	Y

Ejercicio 6. Udily saa ra didx ni ca niiree lo doby tablga chi idxeluuny chi bzu rray niireny.

Nuu toiby nan rutza lajba

Rute tu runy gan isen xtuy lab

Biabba lo yu

Chi gucnaduxba

Lab xix igüeb didx loyunii güib



Nuu toiby nan rutza lajba. Rute tu runy gan isen xtuy lab, per toiby güelt, biaba lo yu chi gucnaduxba, chi nagaatib rii. Loni nagaab chi brica toiby dad reiby lob:

¿Xina runiuu ruu?

¡Aaaaa! Reende nagaazilaza doo

—reibyba.

Lab xix igüeb didx loyunii güib.

Lección 11. Cob

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

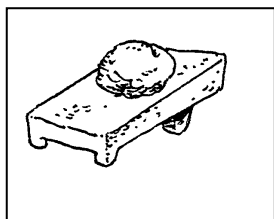
Cob

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

C c

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa stoiby letr ni riadx par ica Lara dibujree



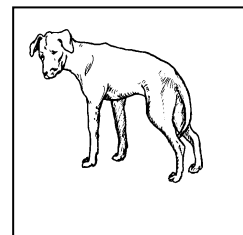
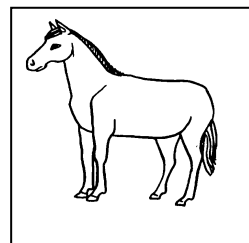
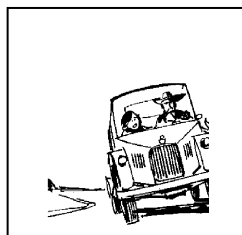
a b a

o

b e

a

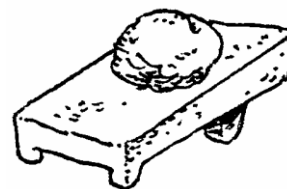
r



Ejercicio 5. Bcaa didx ni ca cuee ra dibujree lora rrayga.

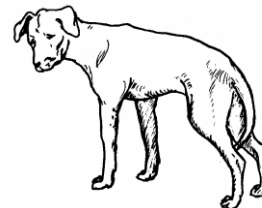
Ligui rguitbi _____.

Cob



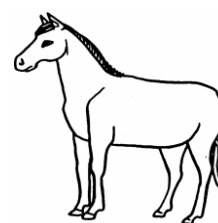
_____ udauma cob.

Beecu



Beecu bchibyma _____.

Cabay

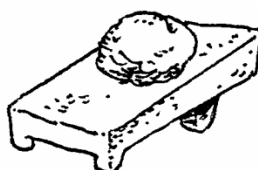


Ejercicio 6. Udily saa ra didx ni ca niiree lo doby tablga chi idxeluuny chi bzu rray niireny.

Cacua toiby lii cob.

As uzalo caguitby lany

Xumaby itygagzacba nildilazba



Cacua toiby lii cob, per tant rallbi icuabyni,as uzalo caguitby lany, bcaaby dony iqui yuu chi stony bcaaby texlee, chi bdziny xumaby unab ratenii chi reyba loby:

—¿Xinde beniu?

—¡Ah! esque toiby gurau roo udedyru chi na xtexi caa chaalam purzi dotiz cob bca lam com ningtizni caa. Xumaby itygagzacba nildilazba com bgüiib la stony ca iqui yuu.

Lección 12. Idoo

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

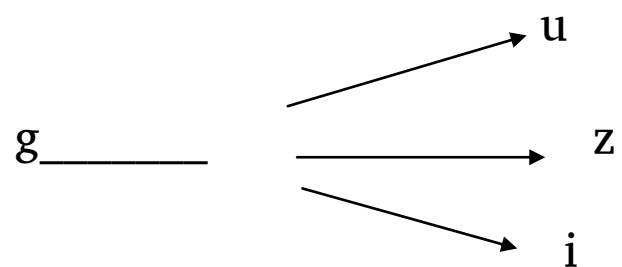
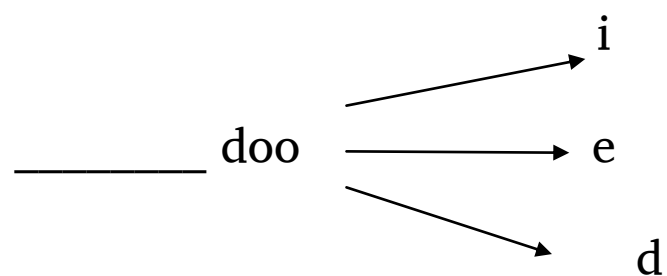
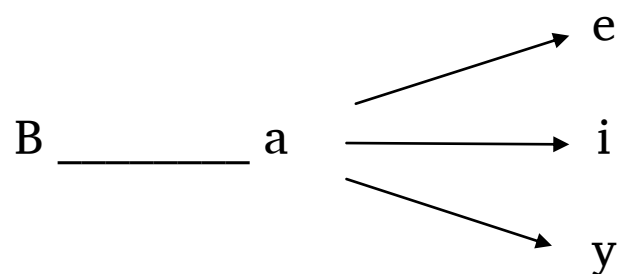
Idoo

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

I i

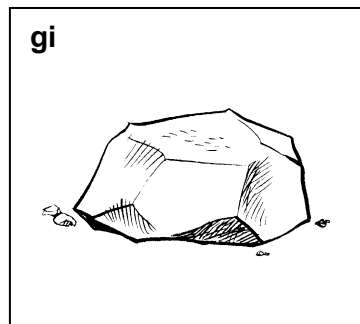
Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bgüi lo yon letr ni ca cüeg cun niruntucar lo rrayga chi bcalany.

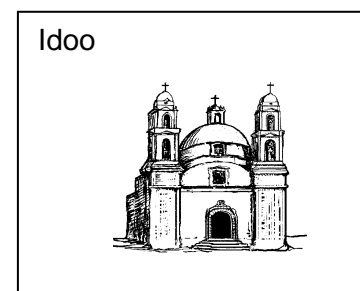


Ejercicio 5. Bzu toiby rray de lo etru ca ra letrga cun axt etru ca la ra dibuj ni tucar chineny.

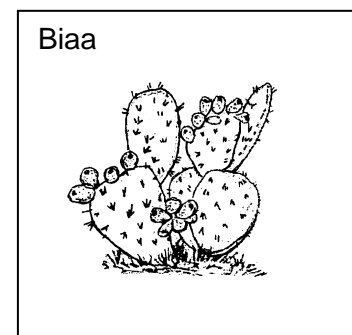
Puert xte idoo nacchen cun



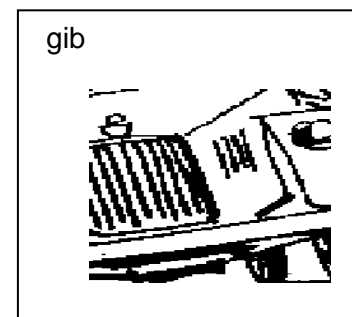
Lo guedx xnill na toiby



Ra pader xte idoo nacchee cun



Detzi idoo sob toiby



Ejercicio 6. Udily saa ra didx ni ca niiree lo doby tablga chi idxeluuny chi bzu rray niireny.

guedx xinill uriny leny dany etru la cun diza “lad idoo”

Benyrab xigab idxel stoiby loguar etru mazru nazac

Zicni guc btzinrab loguar etru na guedxga axt loldxina.



Tiempgui guedx xnill uriny leny dany etru la cun diza “lad idoo” per biuu toiby dxi ra bniety ni uririi benyrab xigab idxel stoiby loguar etru mazru nazac cuirab cun ra xanimalrab, zicni guc btzinrab loguar etru na guedxga axt loldxina.

Lección 13. Xig

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Xig

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

X x

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa toiby **X** lo ra rray etru riadxny chiru bildyni.

Ubid_____

Guii_____

Bd_____aa

D_____ap

d_____a

d_____i

d_____un

bd_____el

Ejercicio 5. Bcaa didx ni runtucar ica lora rrayga.

guiix	Ubidx	xig	dxap	Dxi
-------	-------	-----	------	-----

Ra _____napar gacreny xig yee.

Biab xig leny _____.

_____gui uziby xigbi.

Doiby _____uri xcay.

Ejercicio 6. Gulyudl ra didxree cun ni caliu lii. Chiru bldaa saareny ti

Rabinyunaarzirabxigrab

Cunxigyeerinerabcob

rabinynguiuurildarabguel

Rabinyunaarinerabxigye

ziinacostumbrloguedxxnill

Lección 14. Paroo

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

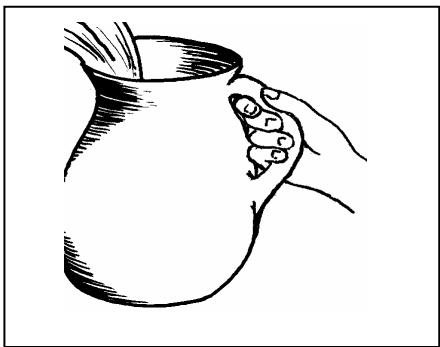
Paroo

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

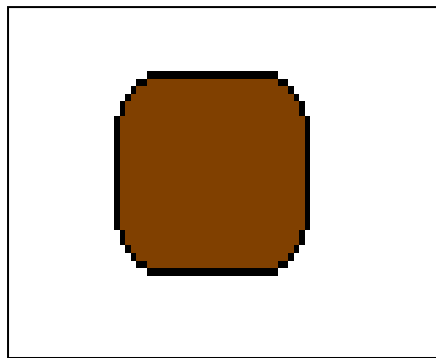
P p

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

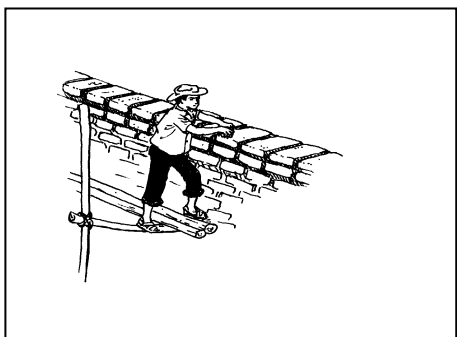
Ejercicio 4. Bgüiii lora dibujree chi bcaa ra letr ni riadxga, chiru bildy lareny.



_____ lory



_____ anel



_____ ader



_____ aroo

Ejercicio 5. Bgüii cun delo rop ra didxga na par ica lo rray ni ca nig.

Toiby _____ bingulee rcazba nib leny dany.

Bnii

paroo

Paroogui catob _____.

rob

Panel

bdeedy llagba nis lob cun toiby_____.

plory

Zuudy bdoo

Bcaroo paroogui tex_____zaczi ityru rgüizaacba.

guiix

pader

Ejercicio 6. Gulyudl ra didxree cun ni caliu lii. Chiru bldaa saareny ti

Toibyparoorcazbachiblenydany.

Parooguigüinebllagba.

Ityrurgüizacparoogui.

Alcazudybdoobtoibaxquetba.

Tetizxirebyllagbalob.

Lección 15. Tuchy

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Tuchy

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

T t

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Ulequi xnez ra letr ree par cuecany toiby didx.
Chi bca didxgui lo rray ni ca cueg.

t t r a s

u c h y t

t r u u

j e t

t p a

Ejercicio 5. Bgüii cun de lo rara didxga na par ica lora rray
ni ca nig.

Biuxgatz_____.

nangui bzeldba _____ guiny lony.

Biab_____mer chi caquinyrab.

Ra_____rnia rldiarenny pur beel tuchy.

tej

tuchy

trast

tap

ruut

Ejercicio 6. Gulyudl ra didxree cun ni caliu lii. Chiru bldaa saareny ti

toibybnii betibytoibytuchy

bencheexumabycomidcunbeltuchgui

Uredxbixcuniadbibquinelaby

Itybinieybibeltuchnii

itiratibinyrquinybeltuchi

Lección 16. Chiny

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Chiny

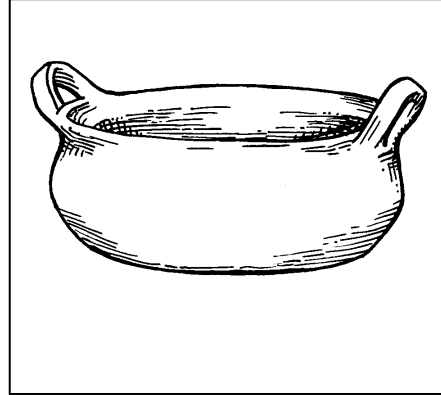
Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

Ch ch

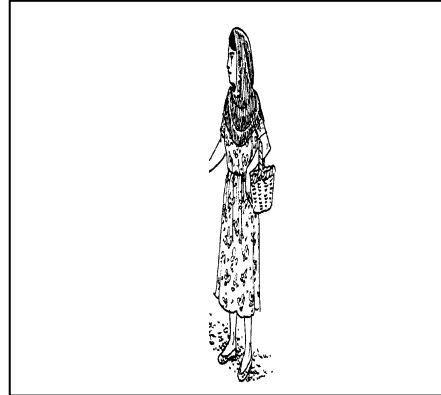
Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa zbald ra didx ni riadx lo rrayga. Chi chalani bzu toiby rrray delo dibujga cun etru ca lany.

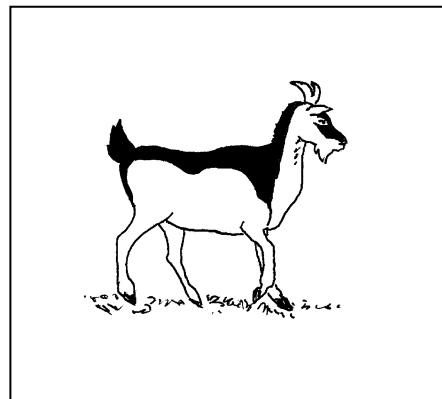
_____iv



_____aa

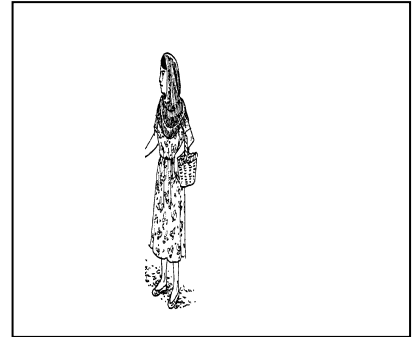


_____iny

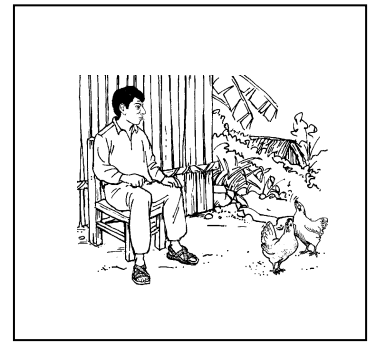


Ejercicio 5. Bgüii ra dibuja chi bcaa didx ni riadx lora rrayga.

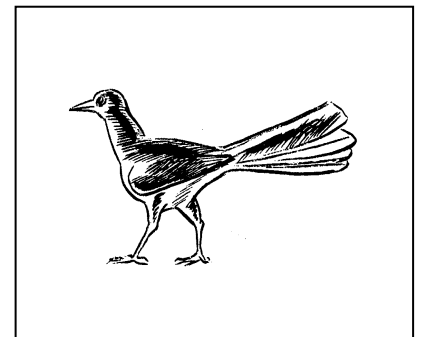
Nan_____gui bchibyba dadgui.



Chi zob dadgui lo _____ bgüiib toiby nan chiny



Toiby dad betyba toiby _____.



Ejercicio 6. Gulyudl ra didxree cun ni caliu lii. Chiru bldaa saareny ti

tugantuniigüiruliztoibydad

loldeesobba

toibyunaachinyunaadzit

güinabniidzinylob

Zetiunaguichidozniigutiidadgui

Lección 17. Sobryet

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

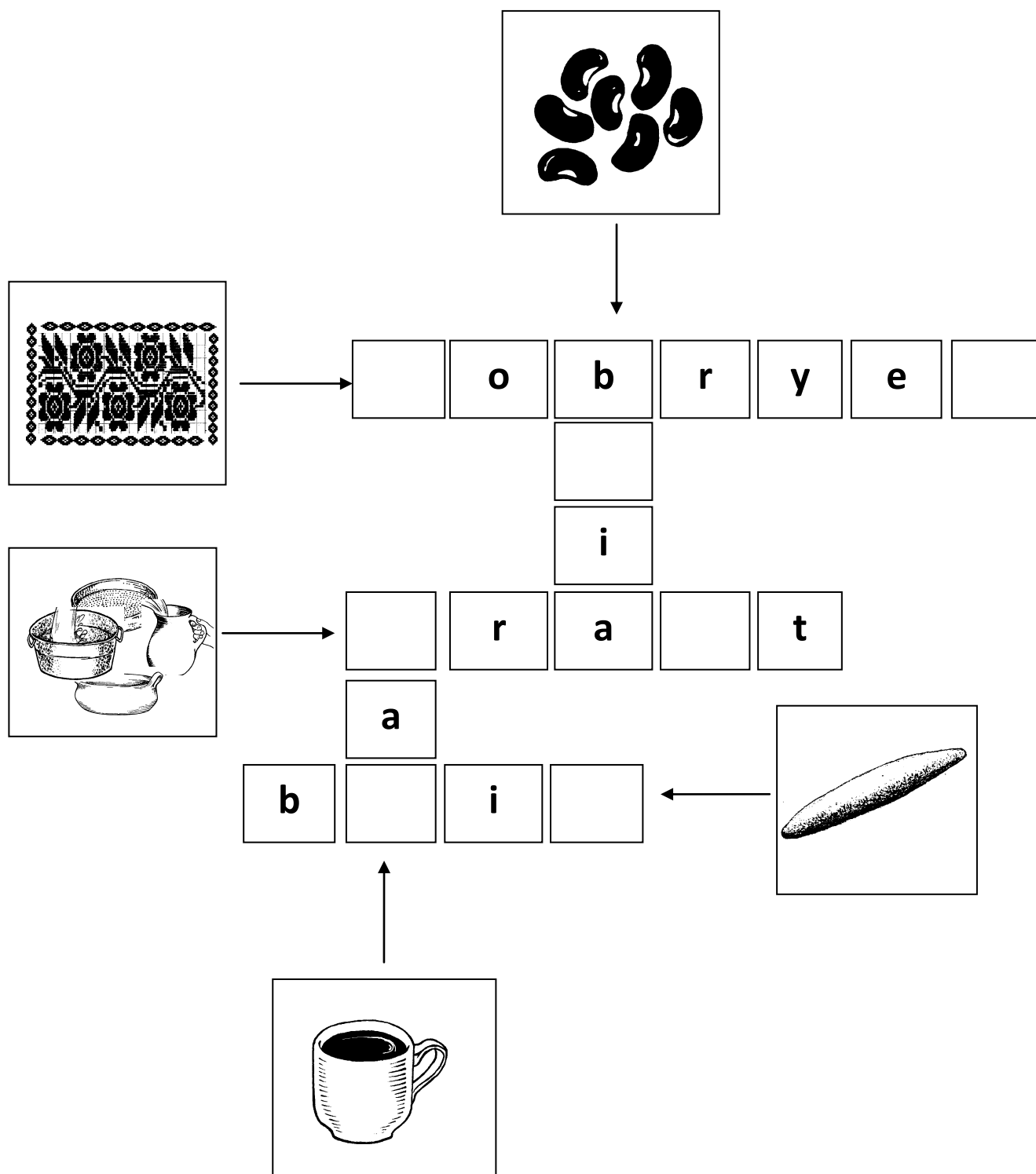
Sobryet

Ejercicio 2. Bilty ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

S s

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa stoiby letr ni riadx par ica Lara dibujree



Ejercicio 5. Bgüii cun delo rop ra didxga na par ica lo rray ni ca nig.

Ra biny unaa runyrab lo _____

rob

sobryet

Xmaroa rutza _____sobryet benyba

stal

na

La bziab nuu leny ra_____.

trast

rob

La_____briyeld lo mes.

bziab

tas

Ejercicio 6. Gulyudl ra didxree cun ni caliu lii. Chiru bldaa saareny ti

Rabinyunaariulazrabrunyrablosobryet.

Chiriuubiuzchircarabrasobryet.

Purzisobryetrdauloracanast.

Nurabinyunaarutzalaguirunyrablosobryet.

Nuzarabinyunaarunyrabnilomaqui.

Lección 18. Zee

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

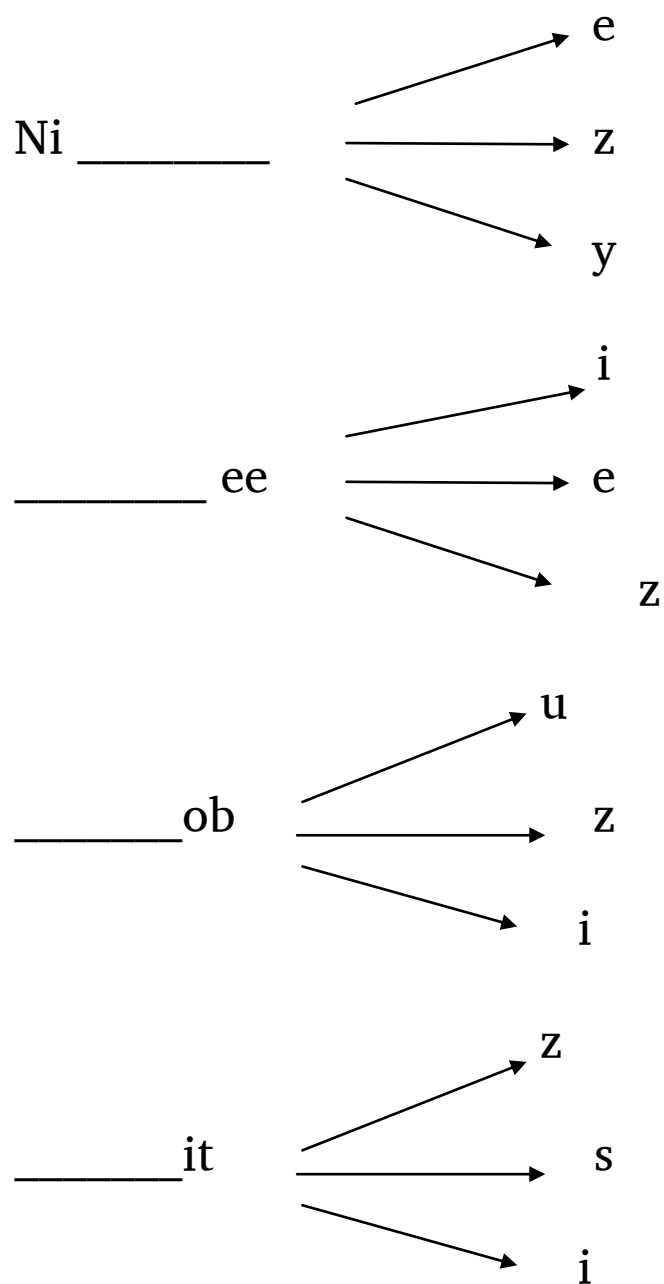
Zee

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

Z z

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bgüi lo yon letr ni ca cüeg cun niruntucar lo rrayga chi bcalany.



Ejercicio 5. Bgüii de lora ra letrga cun ni na par ica lora rrayga:

Niz	Ziny	Za	Zit	Zob	Zee
-----	------	----	-----	-----	-----

Rutza nill_____.

Chi_____dadgui cazilazba chiunab brira many llobgui

Cun_____ racchee guetcuuny.

Risarab _____

Cun_____ racchee daa.

Ejercicio 6. Gulyudl ra didxree cun ni caliu lii. Chiru bldaa saareny ti

Rutzacheegucguel.

Ra binyrcazrabsirab llob.

Dadguiitynabitobllob.

Doramanyngaseebriilenylizba.

Dizbrallobguicuamany.

Lección 19. Mely

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Mely

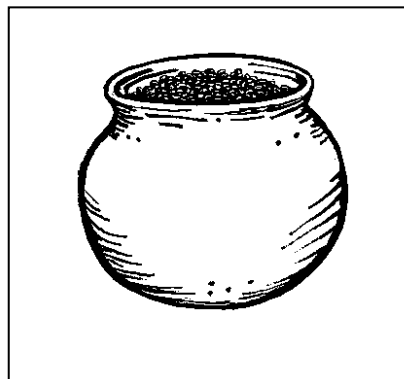
Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

M m

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa toiby **m** etru riadxni lora rrayga, Chi chalani bzu toiby rrray delo dibujga cun etru ca lany.

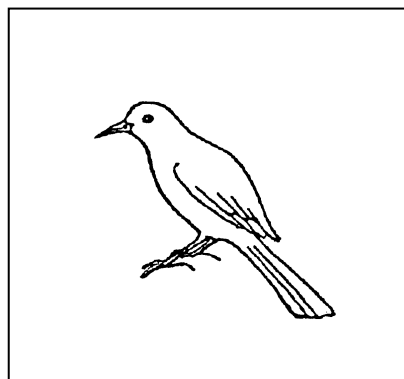
____aly



____any



____ely



Ejercicio 5. Udily lora letr ni nuu leny cuadrga saa ra didx
ni ca ree:

many	mely
maroo	maly
mangu	mes
mbaly	mbo

m	a	n	i	c	h	u	g	a	j
a	b	q	m	e	s	h	a	r	M
n	j	o	b	D	m	a	n	y	e
t	m	x	u	Q	a	a	j	b	l
e	b	a	c	P	m	z	r	d	y
q	a	d	n	i	g	r	f	o	x
u	l	z	c	g	u	o	q	b	o
i	y	u	b	P	u	x	c	n	J
á	m	i	g	U	q	m	a	l	y

Ejercicio 6. Ulexnez ra didx ni ca leny ra cuadrga ti chuu xnezni, chiru bcazac lareny lo rrayga.

tabl

bingul

rgüee

ra

bindxab	biny	ra	dxagrab	nuu
---------	------	----	---------	-----

mely	ningui	rdedy	lorab
------	--------	-------	-------

mely	gues	dxa	ra
------	------	-----	----

Lección 20. Dximy

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

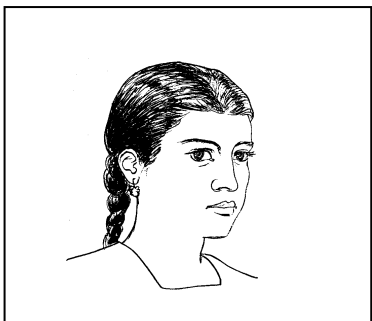
Dximy

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

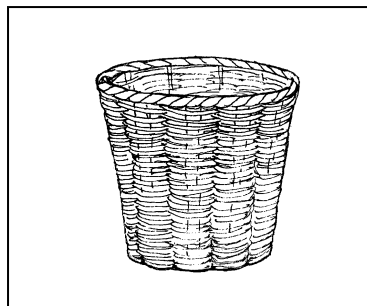
Dx dx

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

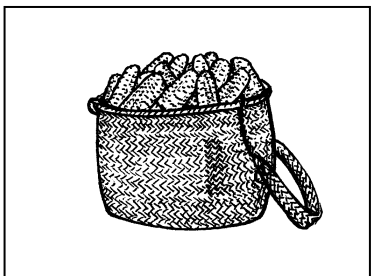
Ejercicio 4. Bgüii lora dibujree chiru bcaa toiby **dx** etru riadxni lora rrayga chiru bildyni.



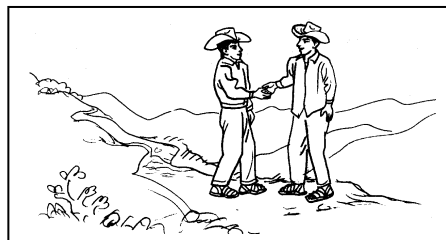
_____ ap



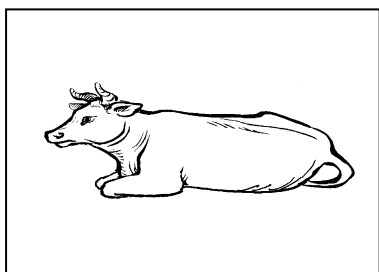
_____ imy



_____ a



b _____ agrab



b _____ ag



b _____ a

Ejercicio 5. Bgüii cun de lo rara didxga na par ica lora rray ni ca nig.

Cun yagxtily nacchee_____

_____ güiby tiend.

Satl _____rquiny par gacchee toiby dximy

Gueel rdii_____.

Nagaa guun _____.

dxa

dxí

dximy

bdxaa

dxap

bxdag

Ejercicio 6. Ulexnez ra didx ni ca leny ra cuadrga ti chuu xnezni, chiru bcazac lareny lo rrayga.

dximy	runycherab	Xnill
-------	------------	-------

ruu	yagxtily	zob	gueu	ra
-----	----------	-----	------	----

la	yag	cayeequi
----	-----	----------

leny	riuu	cobde	yagxtily
------	------	-------	----------

Lección 21. Llobnily

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Llobnily

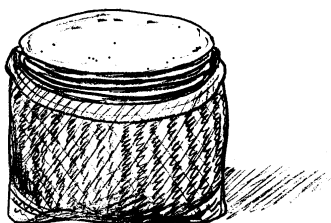
Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

Ll ll

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa letr ni riadx lo didx ni ca niree.

Ra guet



Irate biny rcuarab guet.

Par ica guet na par sob _____nily, chi llobnily rsob sque:

Su ____ob. Chiny lo nis chiru chi giu lony. Chi anany ____obnily, chiny mulin gu yetni lo gutz tichiru gac gacni guet.

Ejercicio 5. Bzu toiby rray ni didx ni runtucar ica lora rrayga.

Stal ra yuu ubildy chi guc _____

tamal llu costal

Lo bziaa ngas rii _____

llob llity btiux

Gucdux guel rutza nuu _____naree.

Tortilla llob llobnily

Uyudx _____ purzi ityni niny mulin com ity gac icany
guet.

llity tomate llobnily

Ejercicio 6. Ulexnez ra didx ni ca leny ra cuadrga ti chuu xnezni, chiru bcazac lareny lo rrayga.

Llobnily	bzobba	nangui
----------	--------	--------

Llob	bziab
------	-------

bzeldba	degui	lo llobnily
---------	-------	-------------

ity	nilliu	llobnilygui
-----	--------	-------------

Lección 22. Cuneju

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

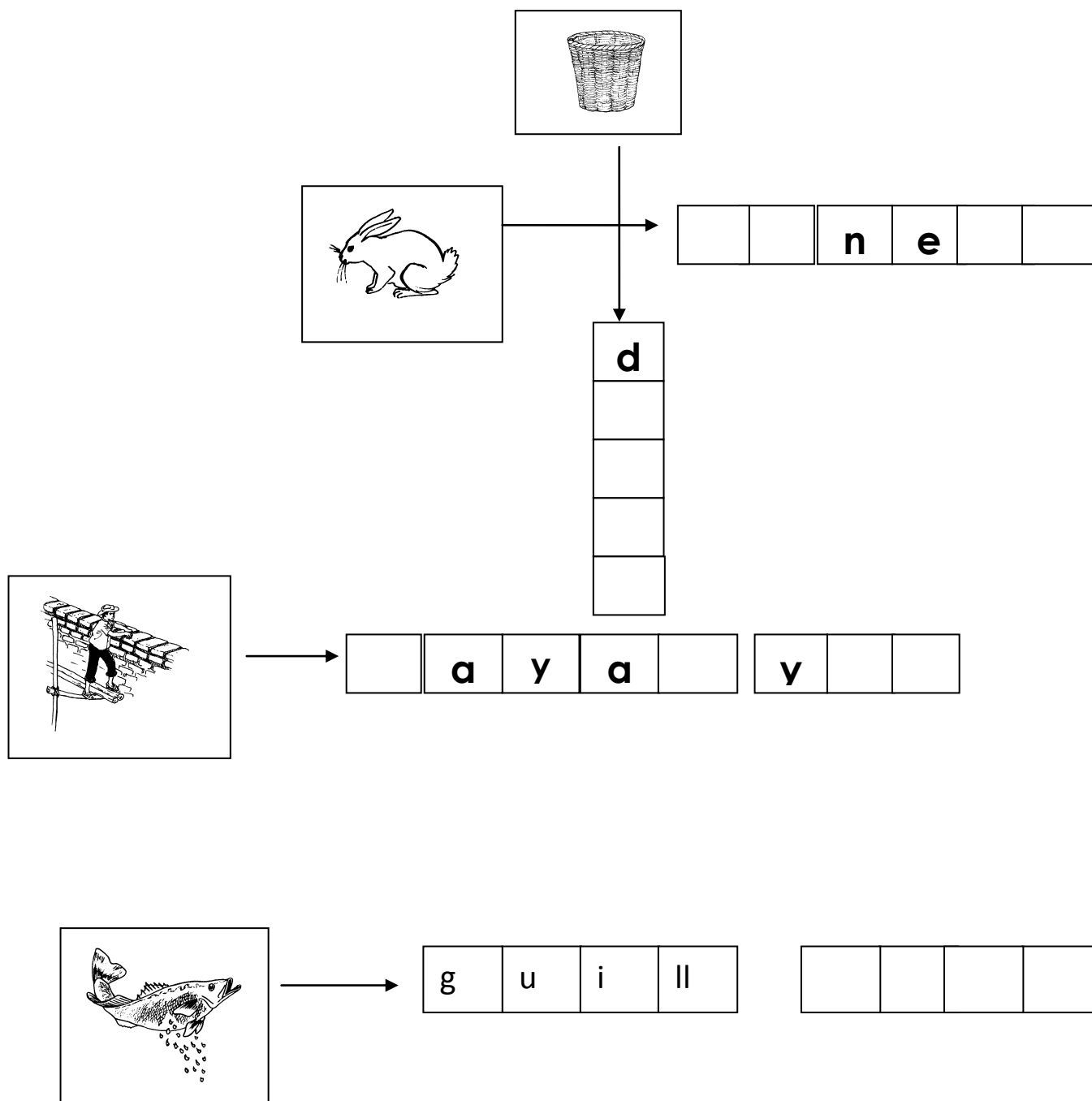
Cuneju

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

J j

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa stoiby letr ni riadx par ica Lara dibujree



Ejercicio 5. Bildyra gal rnabdidx ni ca niiree chiru bzu
toiby rray nii ra nina par runtucar chineny.

¿Tuny cayuny dziny?

Dora biny dora bziny dora cuneju

¿Xiny bgüirab leniu?

Toiby guedy toiby cueb toiby xquedy bdi

¿Tuni bigüirab leny guedygui?

Toiby ni rdinbcha toiby quitz toiby ni rniby

¿Tuni rzalazrab nuu leny guedygui?

Bziny Cuneju rigui

¿Leny guedygui nuu toiby?

Cuneju Bziny beedl

Ejercicio 6. Ulexnez ra didx ni ca leny ra cuadrga ti chuu xnezni, chiru bcazac lareny lo rrayga.

leny	dziny	runy dora	Biny	dany
------	-------	-----------	------	------

Toiby	leniu	bgüiirab	guedy
-------	-------	----------	-------

cunejunii	toiby	rzalazrab
-----------	-------	-----------

Cunejutinii	toiby	Ity
-------------	-------	-----

Toiby	ni laany	bzinynii
-------	----------	----------

Lección 23. Beetz

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Beetz

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

Tz tz

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa ra didx ni riadx lora rrayga.

Ra _____ uriram doiby leny guedx Xnill.

Guc zity t _____ iz rigag bee _____ chi.

Axt bedy riuu _____.

Napar _____rab bedy.

Rutza stal _____ brii texma.

Ejercicio 5. Udily lora letr ni nuu leny cuadrga saa ra didx
ni ca ree:

tzi btziip

beetz tzida

M	r	s	a	g	ch	X	p	t	z
B	c	d	t	z	I	s	j	m	b
T	r	ch	z	r	f	p	m	ch	e
Z	i	n	i	e	N	y	n	o	e
f	o	y	d	g	X	r	p	y	t
i	a	j	a	n	E	i	n	u	z
p	e	r	q	u	M	d	i	o	a
a	t	z	i	g	O	d	c	e	b
r	u	b	t	z	f	i	p	b	c
o	s	e	z	d	C	j	b	d	a

Ejercicio 6. Ulexnez ra didx ni ca leny ra cuadrga ti chuu xnezni, chiru bcazac lareny lo rrayga.

bezt	Dora	biuu chi urii
------	------	---------------

leny guedxgui	ra betzgui	Uriram doibyti
---------------	------------	----------------

Biny	Ra	Rutza	Udedirab
------	----	-------	----------

Yuu	Rate	Ra	Güi gulde
-----	------	----	-----------

Ra	Güireny de	Cun	Xabichrab	Xabrab
----	------------	-----	-----------	--------

Lección 24. Iqui

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Iqui

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

Qu qu

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa toiby **qu** lo ra rayga chiru bildyni.

___it

x___etba

___ill

___itz

I___ir___b

güi___inyb___

___inyb___

z___in

B___izda

b___itz___a___

Ejercicio 5. Bgüiii de lora ra letrga cun ni na par ica lora rrayga:

quillba	quitreby	iquinii	maqui	quitz
---------	----------	---------	-------	-------

Nuu toiby biny ni xte _____.

Toiby lady _____nacunii.

Ra bnigui bdxibyrab ityru naraby _____.

Dad iquirungui na par _____ toiby diiny.

Ejercicio 6. Ulexnez ra didx ni ca leny ra cuadrga ti chuu xnezni, chiru bcazac lareny lo rrayga.

bnii	Campan	güicuaireby	ra
------	--------	-------------	----

tugul	Ra	pur	rcunrebni
-------	----	-----	-----------

idoo	lo	gueel	ldee xte	rtedyreby
------	----	-------	----------	-----------

bgüirab	biny	iquinii	toiby	ni xtee
---------	------	---------	-------	---------

idoo	leny	xgatzreby	biuu
------	------	-----------	------

Lección 25. Dzít

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Dzít

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

Dz dz

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa toiby **dz** lo ra rayga chiru bildyni.

___it

b___it

___ily

b___ii

B___ig

b___b

___it

___ig

Ejercicio 5. Bildyra gal rnabdidx ni ca niiree chiru bzu toiby rray nii ra nina par runtucar chineny.

¿Xi rnira biny xnill?

- a. Leny sinter xte idoo rgatz ra binyguti.
- b. Dzit xte ra nimalnii nuu rii
- c. Doby bany biny rgatzba

¿Calo rgatzi biny tiengui?

- a. Leny campiony

b. Leny idoo

c. Ruu lizrab

¿Guctii gucberab nuu dzitrii?

a. Chi usalo cayuyrab lizrab

b. Chi bdxá etru nurab

c. Chu bdxel toiby beecuni

Ejercicio 6. Bca toiby tablni izet didx ni ca niree.

Dzit

Lección 26. Bziny

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Bziny

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

I i

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa toiby i lo ra rayga chiru bildyni.

Btz__ny dz__t

Bdtz_____ dz____ly

Bdz__g bdz__

Bz__ny btz__ __ p

Ejercicio 5. Bildyra gal rnabdidx ni ca niiree chiru bzu toiby rray nii ra nina par runtucar chineny.

¿Xi cuent agun nangui?

Zaczi zuldib zaczi zobgab zaczi ity rgüib bziny

¿Calo bzob nangui?

Toiby bangu Lo yu Iqui toiby gui

¿Tuni bri detzgui?

Toiby bliazy Toiby cuneju Toiby bziny

¿Calo biuu bzinigui?

Ni bangu Leny xabba Leny guedy

¿Xi beny nangui?

Binba bdxibyba beetyba lam

Ejercicio 6. Beni stoiby sa tabl xte bzinyga, nomas renc
chalony.

Lección 27. Bzuu

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Bzuu

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

Bz bz

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bcaa toiby **bz** lo ra rayga chiru bildyni.

____îi

____uu

____iab

____u salingui

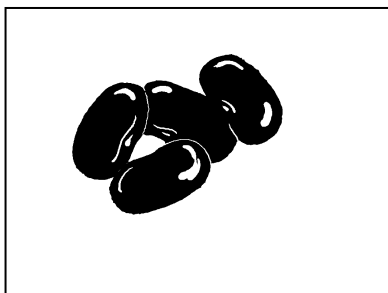
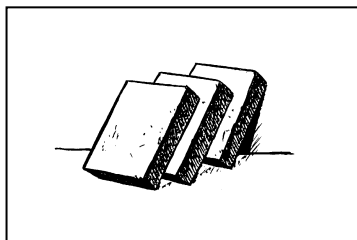
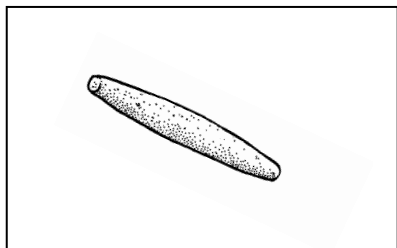
____ub

____eldba

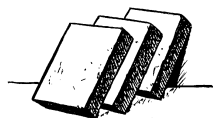
____obba

____a

Ejercicio 5. Cun la ra dibunjree benchee toiby talb bichy.



Ejercicio 6. Bca ra didx: **bzuu** lora rrayga.



Bzuu

Stal ra biny runyrab yuu cun _____.

Rutza güen rdii ra yuu _____ gui.

Par gachee _____ rquiny guchi

yu, nis, bon xquii burr. Chiru runyrabni sidy ladriy

chi chaloni rbiny lo ubidx ti ibizni.

Rut naldiu leny ra yuu _____ chi rac naldaa

Chi nadxaa lenyreny chi rac nald,

Ningla rutza stal biny riulaz yuu _____.

Lección 28. Latsguib

Ejercicio 1. Lora rray ni ca nig bcaa didxree:

Latsguib

Ejercicio 2. Bildy ra letr ree chi bcaa lareny Lora rray ni ca nig:

Ts ts

Ejercicio 3. Ree bcaa ra letr ni bchaguu saani cun ra xtarjetuu:

Ejercicio 4. Bca letr ni riadx lora didx ni ca ree, chiru
bcazacni lora rrayrog.

Gubzia_____:

La_____:

La_____guib:

Ejercicio 5. Bildyra gal rnabdidx ni ca niiree chiru bzu toiby rray nii ra nina par runtucar chineny.

¿Xizi rnii ra biny na ru latsguib?

- a. Na Toiby guedy leniu
- b. Rbixlo biny rii
- c. Nadxab na rii

¿Xini bien dadgui rii ziti rulo gueel?

- a. Rtziñ dora bnii
- b. Caxiz ra mayor
- c. Rtziñ dara binynguiiu

¿Tu rtziñranii?

- a. Xte dora dad
- b. Xte dara bni dxap
- c. Xtera nimal

¿Xizi guc ra ligui?

- a. Unitloreby
- b. Güi guenereby lab didx
- c. Güi güireby lo ddgui.

Ejercicio 6. Bca toiby tablni izet didx ni ca niree.

Latsguib

Lección 29. Toiby rson

Ejercicio 1. Udily ra didx ni Rin lo guitzree chi bzu toiby rray niireny cun culory.

Cun culory xnia dxi ni cua guitzga
Culory zul etru ca la biny ni bcaa lany
Culory ngatz or nicua guitzree
Culory ngaa la biny ni napar icaa guitzga
Cun ngaz ra didx ni na presizy gacbee ni icaa lany.

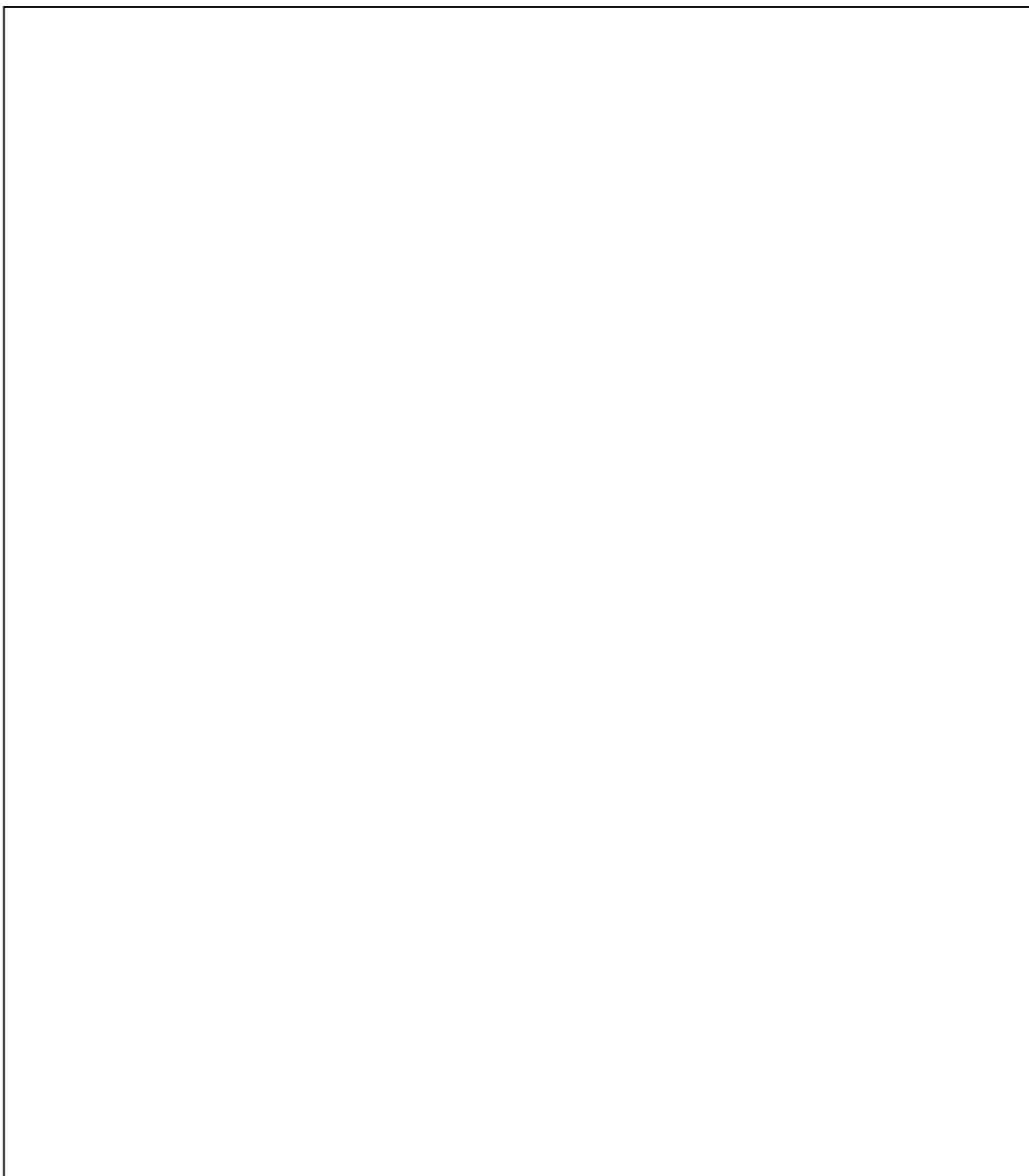
Udzybtioþ xchi Octubr 2008, rca xop udxí

Ros:

Biedtilia líi per rutecau. ¿La zinelaun nare lo doctor? Zity rcaxun uxiny quiedgüizaca dunu xi rzon.

Naa ndee xumau

Ejercicio 2. Beny toiby quitz sani buin ngare.



Lección 30. Guitz ni rca zquin

Ejercicio 1. Udily ra didx ni rni lo guitiz ree chi bzu rray niireny cun culory.

Bzu toiby rray ngatz etru ca la dziny nicazeetu

Bzu toiby rray naranjad etru ca la ni runy dzinygui

Bzu toiby rray xnia etru ca xizi runirab dzinygui

Bal riob iquiuu chi riuu galnayan detzuu

¿Riez cuentrooni rac detzuu?

¡Ityrú cuezuu, una ti gacu rmedy!

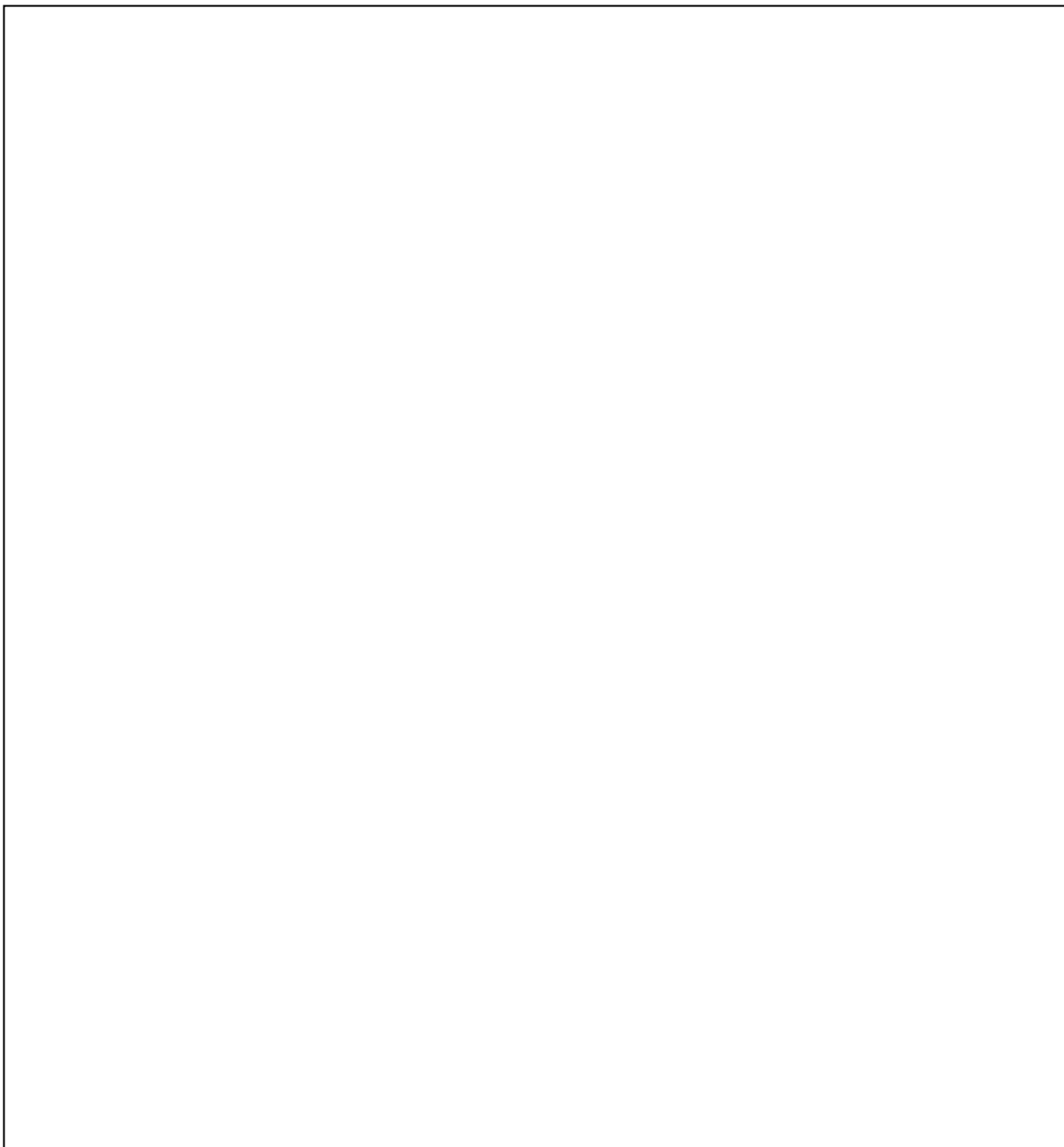
Ity melyrooti rquiniuu

Dr. Vitory Mulin Cruzy. Ni rquitz

Cay Chot M end No. 38
Rudany

Xnill

Ejercicio 2. Beny toiby guitz ti gacbee ra biny xi catou.






HOJA DE AVANCES
Empiezo a leer y escribir en mi lengua.
Disàa

Nombre de la persona joven o adulta

Apellido paterno

Apellido materno

Nombre(s)

Marque con una paloma  las habilidades que se hayan completado satisfactoriamente de cada unidad.

RFC o CURP

Lecciones

- * Expresa oralmente la idea general de un texto
- * Copia palabras
- * Completa palabras
- * Copia frases
- * Completa frases
- * Identifica las letras del alfabeto
- * Completa textos con palabras
- * Lee y escribe pequeños textos

Hago constar que se completó satisfactoriamente este libro.

Fecha _____

Nombre y firma del asesor/a



Lo guitzree idxeluu ralo ra cos ni gacnelii salo isediuu gulduu ni icuau, zidxeluu iralo ni gacnelii icuau letr, didx ni axt toiby guitz icuau.

En este material encontrarás diferentes actividades con el propósito de iniciar el aprendizaje de la lectura y escritura, descubrirás diferentes tipos de ejercicios que te permitirán escribir palabras y frases que te ayudarán después a escribir textos.



Itnuuti toony
DISTRIBUCIÓN GRATUITA